M. Barney Danson (secrétaire parlementaire du premier ministre): La question a trait à l'attribution, dans un cas précis, d'une tâche à certains ministres du cabinet et à la façon dont les personnes désignées ont assumé cette responsabilité. Depuis longtemps, on ne divulgue généralement pas les mesures prises par le cabinet quant à l'exécution de certaines tâches dont sont responsables tous les ministres pris collectivement.

LA SUITE DONNÉE PAR LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL
AUX TÉMOIGNAGES DE FONCTIONNAIRES DE
LA VILLE DE MONTRÉAL

Question n° 367—**M. Coates:**

Quels ministres du gouvernement fédéral ont été désignés par le premier ministre en vue de prendre des mesures au sujet des témoignages présentés au gouvernement par des fonctionnaires de la ville de Montréal le 29 octobre 1969, et des rapports fondés sur ces témoignages ont-ils été rédigés et présentés au premier ministre et, dans l'affirmative, quelles mesures ont été prises par la suite?

M. Barney Danson (secrétaire parlementaire du premier ministre): La question a trait à l'attribution, dans un cas précis, d'une tâche à certains ministres du cabinet et à la façon dont les personnes désignées ont assumé cette responsabilité. Depuis longtemps, on ne divulgue généralement pas les mesures prises par le cabinet quant à l'exécution de certaines tâches dont sont responsables tous les ministres pris collectivement.

LES RECHERCHES SUR LES EFFETS DU TABAC

Question n° 714—**M. Robinson:**

Le gouvernement étudiera-t-il l'opportunité d'exiger que l'industrie du tabac consacre 1 p. 100 de ses recettes brutes à la recherche sur les effets nocifs du tabac?

L'hon. John C. Munro (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social): La politique du gouvernement concernant le tabac sera annoncée en temps utile. Il sera tenu compte de cette suggestion et des autres sur la question du tabac.

LA COMMERCIALISATION DES GRAINS

Question n° 769—**M. Southam:**

1. a) A quelle date la Commission canadienne du blé a-t-elle institué le Comité d'examen des marchés spéciaux afin d'étudier le système de commercialisation du grain au Canada et les travaux de la Commission canadienne du blé, b) quels étaient les noms des membres, leurs qualités et leurs adresses, c) qui était le président du Comité, d) quel était le traitement de chacun des membres?

2. a) Ce Comité d'examen s'est-il rendu dans d'autres pays et, dans l'affirmative, lesquels, b) quelles ont été les dépenses globales jusqu'ici, c) qui paie les voyages?

3. a) Le Comité a-t-il remis son rapport à la Commission canadienne du blé, b) le public y aura-t-il accès et dans l'affirmative, quand?

L'hon. Otto E. Lang (ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration): 1. a) Le 6 juillet 1970. b) M. M. W. Menzies, président, M. W. Menzie Group Limited, Winnipeg. M. John Schnittker, professeur de science économique, Kansas State University, et ancien sous-secrétaire de l'Agriculture des États-Unis. M. A. P. Van Stolk, président, Van Stolk's Koninklijke Commissie-handel, Rotterdam, et conseiller (commerce des grains) à la Communauté économique européenne. M. Vernon Lester, président de la Powell-Lester, société d'exportation de céréales établie à Vancouver. M. A. T. Baker, ancien directeur général du Syndicat du blé de l'Alberta, une des plus importantes sociétés de manutention de céréales au Canada. M. J. L. Leibfried, adjoint exécutif, Commission canadienne du blé. c) M. M. W. Menzies d) Le président, \$200 par jour. Les autres, \$175 par jour, excepté M. J. Leibfried, qui est employé de la Commission canadienne du blé.

2. a) En Belgique, en France, en Allemagne, à Hong Kong, en Italie, au Japon, au Malaysia, aux Pays-Bas, aux Philippines, à Singapour, en Suisse, en Thaïlande, au Royaume-Uni, aux États-Unis. b) \$108,158.55. c) La Commission canadienne du blé. 3. a) Oui. b) Oui. Lorsque des exemplaires supplémentaires seront imprimés et que la traduction sera terminée.

LES TAUX DE RADIOACTIVITÉ

Question n° 791—**M. Reid:**

1. Les niveaux de radioactivité sont-ils vérifiés mensuellement et, dans l'affirmative, quels étaient-ils durant le mois d'octobre, de novembre, de décembre 1970, et de janvier 1971, a) à Thunder Bay, b) à Atikokan, c) à Fort Frances, d) à Rainy River (Ont.) et e) à Winnipeg (Man.)?

2. Les niveaux ont-ils été vérifiés à la suite d'une fuite causée par une explosion souterraine survenue au Nevada en décembre 1970 et, dans l'affirmative, quels étaient-ils?

L'hon. John C. Munro (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social): 1. On vérifie toutes les semaines les taux de radioactivité de l'air et, tous les mois, ceux des précipitations et du lait à Thunder Bay (Ontario) et à Winnipeg (Manitoba). Aucune mesure n'est faite à Atikokan, à Fort Frances et à Rainy River. Le tableau ci-joint donne les résultats obtenus pour les mois d'octobre, novembre, décembre 1970 et janvier 1971.

2. Les taux de radioactivité de l'air ont été contrôlés tous les jours du 24 au 31 décembre 1970. Le tableau ci-après donne les valeurs journalières obtenues pour cette période ainsi que les valeurs hebdomadaires des deux semaines précédant et suivant la période de surveillance renforcée.

Les 25 et 26 décembre 1970, on a noté à Toronto et à Windsor de faibles augmentations de la radioactivité de l'air: le taux qui est normalement de 0.1-0.3 picocurie par mètre cube était passé à 0.5-0.7 picocurie par mètre cube.

Taux de radioactivité à Winnipeg et Thunder Bay

Milieu et localisation	Octobre 1970	Novembre 1970	Décembre 1970	Janvier 1971
Activité bêta totale dans l'air, Thunder Bay (Picocuries/m ³).....	0.1	0.1	0.1	0.1
Activité bêta totale dans l'air, Winnipeg (pCi/m ³).....	0.1	0.1	0.1	0.1
Activité bêta totale dans les précipitations, Thunder Bay (millicuries/Km ²).....	6.1	2.1	0.8	2.1
Activité bêta totale dans les précipitations, Winnipeg (mCi/Km ²).....	1.5	1.7	0.4	0.33
Césium 137 dans le lait, Thunder Bay (picocuries/l).....	27	29	22	25
Césium 137 dans le lait, Winnipeg (pCi/l).....	26	23	21	21